

**Lundi 22 décembre 14h00 / 16h30 : Nettoyage de l'église Saint Vincent.**  
En vue des célébrations de Noël, toutes les bonnes volontés sont attendues pour ce service de nettoyage. Chacun(e) est prié(e) d'apporter son matériel.



Merci d'avance ! **Tous unis pour la beauté de l'Église Saint Vincent.**

Par ailleurs, le relais paroissial Saint Vincent souhaite constituer une **équipe de nettoyage** de l'église Saint Vincent. Plus les bénévoles sont nombreux, plus la tâche est efficace et légère.

Si vous souhaitez faire partie de cette équipe, merci de contacter le secrétariat paroissial au 05 59 47 18 98 ou inscrivez-vous par mail à l'adresse : [paroisse.ciboure@hotmail.com](mailto:paroisse.ciboure@hotmail.com)

**Mardi 23 décembre à 19h00 : Concert de Noël "Chœurs pour Cœur"** à l'église St Vincent de Ciboure, organisé par le Lions Club et le Rotary de Saint Jean de Luz au profit des restos du cœur de St Jean de Luz et des colis alimentaires du CCAS de Ciboure. Avec la participation du Chœur de femmes "**ENARA**", du groupe musical "**L'ESTUDIANTINA**" et du chœur d'hommes "**ARIN**".

Billetterie dans les offices de tourisme ou sur place le jour du concert ou en ligne sur le site <https://bit.ly/3LDSYS6>. Entrée : 15 €. Accès exceptionnel au parking de la Coopérative Maritime.



### Denier de l'Eglise : Campagne 2025 « Pour agir, l'Eglise compte sur nous »

Tous les fidèles sont invités à participer au financement de la rétribution et des charges sociales des prêtres du diocèse. La campagne 2025 se terminera fin décembre. Merci par avance à ceux qui accueillent cet appel avec bienveillance. Des enveloppes sont à votre disposition sur les tables de presse de nos églises ou vous pouvez vous connecter sur <https://mondenier.com/#don>

### DENAK ARGIAN

Le dernier numéro de votre revue de doyenné, Denak Argian - Tous dans la lumière ! de l'hiver 2025, Numéro 111, vient de paraître. Le thème de ce numéro est :

**"Dites-nous que ça va bien !"**

Il est désormais numérique, plus éco-compatible et vous pouvez le lire sur le site paroissial ([www.paroissesspo.com](http://www.paroissesspo.com)) et le transmettre à vos proches et amis...

DENAK ARGIAN



## VIE LITURGIQUE

### Dimanche 14 décembre 2025 : 3<sup>ème</sup> Dimanche de l'Avent - Année A

Samedi 13	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Marie-Jo ERRANDONEA - Anne Marie RIEGEL - Jean Marc ORGOGOZO Nadine CASTELL - Âmes du Purgatoire
<b>Dimanche 14</b>	<i>Socoa</i>	<b>9h00</b>	Michel ELISSALDE ( <i>1er Anniv.</i> ) - Pettan HARRIAGUE Daniel BERRUET - Jacques LAFITTE - Jean Pierre PERY Louise et José ORTIZ - Marie-Jo ERRANDONEA
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Auguste MIRANDA - Victoire LAZCANOTEGUI - Charles LAVIGNE Thérèse BEAUCHAMP - Edouard ZUGARRAMURDI

### *Les messes de semaine sont célébrées à l'église St Vincent*

<b>Mardi 16</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Jacques HARISPE
<b>Mercredi 17</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Isabelle PARRENT
<b>Jeudi 18</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Germaine BOGDAN
<b>Vendredi 19</b>	<i>Ciboure</i>	<b>8h30</b>	Anita OLCHESQUI

### Dimanche 21 décembre 2025 : 4<sup>ème</sup> Dimanche de l'Avent - Année A

<b>Samedi 20</b>	<i>Socoa</i>	<b>18h00</b>	Paul et Fermina PERY - Anne Marie RIEGEL - Marcel VIBES Yvonne et Jean Baptiste ARTOLA
<b>Dimanche 21</b> <i>Noël de la Mission de la Mer</i>	<i>Socoa</i>	<b>10h30</b>	<i>Défunts Famille</i> Patrick DOMONT - Martine ZUBIETA - Marcel VIBES Thierry BIREPINTE - Nénette ITHURRIA - Christelle LEJEUNE Robert ECHEVERRIA - Jeanine et Georges HERVÉ - Paulette MARTIN Marta et Mattin OLAİZOLA - Jean Marie LISSARDY - Philippe RUAS Anne Marie LAUGIER-AGARRISTA - Marie Jeanne PEYREBLANQUE Jacqueline et Joseph GARAT - Michel ELISSALDE <i>Défunts Famille</i> Jean TALGORN - <i>Défunts Famille</i> Alexandre AROCENA Bernard ETCHEÇAHARRETA - Antonn OLAİZOLA
	<i>Ciboure</i>	<b>10h30</b>	Nicole MARAN

**Décès** : Cette semaine nous avons remis entre les mains du Dieu de tendresse :  
**Martin SAHASTUME - Jacques SAINT MACARY - Anne-Marie GAMBOA.**  
Unissons notre prière à celle de leurs familles.

# Vive Dieu !



**Paroisse  
St Pierre de l'Océan  
Itsasoko Jondoni Petri**

**Ziburu – Zokoa  
Ciboure - Socoa**



**Dimanche 14 décembre 2025**

**3ème dimanche de l'Avent**

Chant d'entrée :

**R/ Peuples qui marchez dans la longue nuit,  
Le jour va bientôt se lever.  
Peuples qui cherchez le chemin de vie,  
Dieu lui-même vient vous sauver.  
Peuples qui cherchez le chemin de vie,  
Dieu lui-même vient vous sauver.**

Il est temps de lever les yeux,

Vers le monde qui vient.

Il est temps de jeter la fleur,

Qui se fane en vos mains.

Il est temps de tuer la peur,  
Qui vous garde en ses liens.

Il est temps de porter la croix,  
Jusqu'au bout du chemin.

Il est temps de bâtir la paix,

Dans ce monde qui meurt.

Il est temps de laisser l'amour,

Libérer votre cœur.

\*\*\*\*\*

*Que ton règne vienne !*

**Zato, Jauna ! Beha dago mundua,  
Zorigaitzez hain da ondatua.**

**Zato, Jauna ! Zabal, otoi ! zerua :  
etor bedi zure Erreinua. (bis)**

*Mets en nous une foi ardente.*

**Zato Jauna ! Bagabiltza gauez-gau :  
ezar gutan fedearon sua.**

**Zato, Jauna ! Argi-zazu mundu hau :  
etor bedi zure Erreinua. (bis)**

Demande de pardon :

**Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais devant vous, frères et sœurs, que j'ai péché en pensée, en parole, par action et par omission ; oui, j'ai vraiment péché. C'est pourquoi je supplie la bienheureuse Vierge Marie, les anges et tous les saints, et vous aussi, frères et sœurs, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.**

**Urrikal Jauna - Kristo Urrikal - Urrikal Jauna.**

Lecture du livre du prophète Isaïe (35, 1-6a.10)

Psaume 145 :

**R/ Viens, Seigneur, et sauve-nous !**

Le Seigneur fait justice aux opprimés, aux affamés, il donne le pain, le Seigneur délie les enchaînés.

Le Seigneur ouvre les yeux des aveugles, le Seigneur redresse les accablés, le Seigneur aime les justes.

Le Seigneur protège l'étranger, il soutient la veuve et l'orphelin. D'âge en âge, le Seigneur régnera.

\*\*\*\*\*

**R/ Salba gaitzazu, zato, Jauna !**

**Jaunak betiko baitu zaintzen,**

**Bertzek joentzat hura zuzen.**

**Gosetueri harek ogi,**

**Gakotueri harek argi.**

**Itstutueri Jaunak begi,  
Leherhtueri dio : jeiki !**

**Jaunak laguntzen urrun joanak,  
Hazten umezurtz, alargunak.**

**Jaunak zuzenak ditu maite,  
Gizon makurrek traban dute.**

**Jainkoja Jainko betiere,**

**Gure Jauna Jaun mendez mende.**

Lecture de la lettre de Saint Jacques (5, 7-10)

Frères, en attendant la venue du Seigneur, prenez patience. Voyez le cultivateur : il attend les fruits précieux de la terre avec patience, jusqu'à ce qu'il ait fait la récolte précoce et la récolte tardive. Prenez patience, vous aussi, et tenez ferme car la venue du Seigneur est proche. Frères, ne gémissiez pas les uns contre les autres, ainsi vous ne serez pas jugés. Voyez : le Juge est à notre porte. Frères, prenez pour modèles d'endurance et de patience les prophètes qui ont parlé au nom du Seigneur.

Acclamation de l'Evangile : Alléluia !

Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu (11, 2-11)

Profession de foi :

**R/ Sinesten dut, sinesten dut Jauna,  
sinesten dut.**

**Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.**

**Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers.**

Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

**Je crois en l'Esprit-Saint**, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Sur la terre des hommes,**  
**fais briller Seigneur ton amour.**

**Erakuts guri Jauna, zure bihotz ona !**

Sanctus :

**R/ Saindu, Saindu, Saindua Jainko Jauna.**

Zeru lurrik beterik dauzka zure distirak. **R/**  
Benedikatua Jaunaren ganik datorrena. **R/**

Anamnèse :

**R/ Zu zira Jauna gure piztea, Alleluia, Alleluia !**

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **Amen.**  
Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R/**

Notre Père :



**GURE AITA**, zeruetan zirena,  
Saindu izan bedi zure izena,  
Etor bedi zure erreinua.  
Egin bedi zure nahia,  
Zeruan bezala lurrean ere.  
Emaguzu gaur,  
Egun huntako ogia ;  
Barkatu gure zorrak,  
Guk ere gure zorduner,  
Barkatzen diegunaz geroz ;  
Ez gaitazuela utz tentaldian erortzen,  
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.  
Zurea duzu erregetza,  
Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

\*\*\*\*\*  
Notre Père qui es aux Cieux,  
Que ton nom soit sanctifié  
Que ton règne vienne,  
Que ta volonté soit faite,  
Sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour,  
Pardonne-nous nos offenses,  
Comme nous pardonnons aussi,  
A ceux qui nous ont offensés,  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation  
Mais délivre-nous du mal.

Car c'est à Toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
pour les siècles des siècles.

Fraction du pain :



**JAINKOAREN BILDOTSA,**  
zuk kentzen duzu munduko bekatua,  
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Agneau de Dieu, qui enlève le péché du monde,  
Prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlève le péché du monde,  
Prends pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui enlève le péché du monde,  
Donne-nous la paix.

Communion :

**Pour que nos coeurs deviennent de chair. (bis)**

Tu as rompu le pain. (bis)



Comme un fruit de justice,  
comme un signe d'amour.

**Pour que nos coeurs deviennent de sang. (bis)**

Tu as versé le vin, (bis)  
comme un puits de tendresse,  
comme un signe de paix.

**Pour que nos coeurs respirent ta vie. (bis)**

Tu as donné ta mort, (bis)  
comme un jour qui se lève, comme un cri d'avenir.

**Pour que nos coeurs éclatent de vie. (bis)**

Nous fêtons ta mémoire, (bis)  
Tu libères ton peuple et Tu es son chemin.

\*\*\*\*\*

Seigneur Jésus, règne sur nos coeurs.

**R/ Izan zaite beti Jesus maitea,**  
**Gure bihotzaren Jaun ta jabea.**

*Il est le chemin de la vie.*

Ez da zerurako bertze biderik,  
Jesusen bihotza bezalakorik.

*Son cœur est toujours ouvert.*  
Bihotz hori dago beti zabalik,  
Bekatorosentzat hetsi gaberik.

Gure bihotz ahul, bihotz ttikiak,  
Oro handi bitza zure graziak.

Envoi :

**VIERGE SAINTE**, Dieu t'a choisie, depuis toute éternité,  
pour nous donner son Fils bien-aimé,  
pleine de grâce nous t'acclamons.

**Ave, Ave, Ave Maria ! (bis)**



Semea guri emanez, maitasunaren Ama,  
egin duzu, Jaunak errana, oi, zu graziaz betea !  
**Agur, Agur, Agur Maria ! (bis)**

Par ta foi et par ton amour, ô Servante du Seigneur,  
Tu participes à l'œuvre de Dieu,  
pleine de grâce nous te louons.

**Ave, Ave, Ave Maria ! (bis)**

Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa  
est ouvert :

**Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30**  
**et le mercredi de 8h45 à 11h45.**

Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.

Tél. 05 59 47 18 98 [paroisse.ciboure@hotmail.com](mailto:paroisse.ciboure@hotmail.com)

Site paroissial : [www.paroissespo.com](http://www.paroissespo.com)

## ANNONCES DE LA SEMAINE

**Ce Dimanche 14 décembre à 10h30 :** nous sommes heureux d'accueillir les enfants de la catéchèse, ainsi que leurs parents et les catéchistes. Faisons tout pour donner le goût de la prière communautaire et de l'Eucharistie aux nouvelles générations.



**Ces Samedi 13 et Dimanche 14 décembre : Vente de bougies** par les bénévoles du Secours Catholique, à la fin des messes de Socoa et de Ciboure.  
Merci de leur faire un bon accueil.



**Ce Dimanche 14 décembre : Vente de pâtisseries** faites maison sur le parvis de l'église St Vincent de Ciboure, au profit de l'Association des Parents d'Elèves de l'école catholique St Michel, pour financer les projets et manifestations destinés aux enfants. Merci de leur réserver un bon accueil.



**Lundi 15 décembre à 14h15 :** Au cinéma "LE SELECT" à St Jean de Luz, 29 Bd Victor Hugo : Projection du film "**Baroudeurs du Christ**". Après le succès de son précédent film "Sacerdoce", Damien Boyer signe ici un nouveau regard audacieux sur des vocations encore méconnues, poursuivant son engagement à raconter des parcours de foi inspirants et profondément humains.



### Catéchisme paroissial pour adultes

**Le jeudi de 20h30 à 22h00** tous les 15 jours, en présentiel à la salle paroissiale Notre Dame de la paix et en visio : <https://meet.jit.si/KTadultes>, catéchisme paroissial pour adultes par Monsieur le Curé François de Mesmay, sur le thème : "**La Prière.**"  
La prochaine rencontre aura lieu le **jeudi 20 décembre 2025**.

### Noël de la Mission de la Mer

**Dimanche 21 décembre à 10h30 à l'Eglise de Socoa :** La messe du Noël en monde Maritime sera organisée par la Mission de la Mer, avec la participation de la chorale "**Altxa Zokoa**".



**Il n'y aura pas de messe à 9h.**

**Dimanche 21 décembre à 16h00 :** A l'église Saint Jean Baptiste de Saint Jean de Luz, les organistes de la classe d'orgue célèbrent la joie de Noël à travers un florilège de pièces joyeuses ou tendres, à deux et quatre mains...

### Célébrations de Noël 2025 - Paroisse St Pierre de l'Océan

#### La veille de Noël - Mercredi 24 décembre :

**17h00 :** Eglise St Jean Baptiste de St Jean de Luz. (*Messe des familles en français, Veillée, crèche vivante*).



**18h00 : Eglise Saint Vincent de Ciboure :** *Veillée de Noël avec la participation des enfants du catéchisme, suivie de la messe.*

**Il n'y aura pas de messe anticipée de Noël à 18h00  
à l'Eglise St François Xavier de Socoa.**

**18h30 :** Eglise St Jean Baptiste de St Jean de Luz. (*Messe des familles en français, Veillée, crèche vivante*).

**19h00 :** Chapelle la Sainte Famille à Urdazuri. (*Messe des familles en basque*).

*Euskaraz - Familia-Sainduaren kaperan - Urdazuri auzoa.*

**18h30 :** Eglise Saint Vincent d'URRUGNE (*Messe des familles*).

**Minuit :** Eglise St Jean Baptiste de St Jean de Luz.

#### Jour de Noël - Jeudi 25 décembre :

**8h30 :** Eglise St Jean Baptiste de St Jean de Luz.

**9h00 : Eglise St Francois Xavier de Socoa.**

**10h30 : Ciboure - St Jean de Luz - Urrugne.**

**11h00 : Chapelle Sainte Famille, quartier Urdazuri - St Jean de Luz**

### CONFESIONS

**Urrugne : Mercredi 17 décembre à 18h30 :** A l'église : Célébration pénitentielle suivie des confessions individuelles.



**Saint Jean de Luz :** À l'église :

✓ **Samedi 20 décembre :** de 10h00 à 12h00 et de 17h00 à 18h00.

✓ **Mercredi 24 décembre :** de 10h00 à 12h00.

**Ciboure :** À l'église : **Samedi 20 décembre :** de 10h00 à 12h00.